

YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES IN THE FOOD ASSISTANCE PROGRAM

SUS DERECHOS Y RESPONSABILIDADES EN EL PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ALIMENTOS

حقوقك ومسؤولياتك في برنامج الإعانة الغذائية

RIGHTS

When you apply for and receive Food Assistance benefits, you have the right to:

- Receive an application, or have one mailed to you, on the same day you ask for it.

- Receive help in filling out your application, if requested.
- Have your filled-out application accepted immediately by the local Michigan Department of Health and Human Services (MDHHS) office.
- Have an adult who knows your circumstances apply for you if you cannot get to the local MDHHS office yourself.
- Have a home visit or in-person interview in place of a telephone interview.

- Get your Food Assistance benefits within 30 days after you apply, if you are eligible. (If your application shows that you are in immediate need, you will get your Food Assistance benefits within seven days.)

- Be notified in advance if the local MDHHS office is going to reduce or end your program benefits.
- Have a fair hearing if you disagree with any action taken on your case.

RESPONSIBILITIES

When you apply for Food Assistance benefits, you are responsible for:

- Answering all questions on the application form completely and honestly.
- Providing whatever information or evidence you can when it is needed to prove that you are eligible.

When you receive Food Assistance benefits, you have the following responsibilities:

- Report changes in your circumstances to the local MDHHS office within ten days after they happen. Changes you must report include but are not limited to:
 - Changes in your gross monthly unearned income of \$50 or more.
 - Changes in the source of your income.
 - Changes in where you live, or in how many people there are in your household. (The Food Assistance program considers that anyone with whom you live, purchase food, and prepare food for eating is a member of your household with some exceptions. That person does not have to be a member of your family.)

- If you have earned income, your reporting requirements may be different and if so, your specialist will notify you.

- Use Food Assistance only to buy eligible food items or seeds or plants to grow your own food for your household only.

- Do not sell or give your food or Bridge cards to anyone else.

CHANGES IN YOUR CIRCUMSTANCES MAY AFFECT YOUR ELIGIBILITY TO GET FOOD ASSISTANCE BENEFITS OR THE AMOUNT OF BENEFITS YOU CAN GET. IF YOU FAIL TO REPORT CHANGES THAT COULD HAVE REDUCED YOUR FOOD ASSISTANCE BENEFITS, YOU MAY HAVE TO PAY BACK THE EXTRA BENEFITS THAT YOU RECEIVED.

ANYONE WHO KNOWINGLY OR WILLFULLY MAKES FALSE STATEMENTS OR HIDES INFORMATION TO GET FOOD ASSISTANCE BENEFITS, OR WHO MISUSES FOOD OR BRIDGE CARDS, MAY BE REMOVED FROM THE PROGRAM AND MAY ALSO BE PROSECUTED FOR FRAUD.

Call 800-222-8558 to report suspected welfare fraud.

DERECHOS

Cuando usted solicita y recibe beneficios de Asistencia de Alimentos, tiene el derecho de:

- Recibir un formulario de solicitud, o que se lo envíen por correo, el mismo día en que lo solicita.
- Recibir ayuda para completar la solicitud, si está pedido.
- Que la oficina local de Michigan Department of Health and Human Services (MDHHS) le acepte inmediatamente la solicitud debidamente completada.
- Que un adulto que sepa sus circunstancias haga la solicitud para usted, si usted no pueda ir a la oficina local de MDHHS.
- Tiene una visita domiciliaria o entrevista en persona en lugar de una entrevista telefónica.
- Conseguir los beneficios de alimentos durante los 30 días después de haber aplicado, si usted es elegible. (Si su solicitud indica que tiene necesidad inmediato, recibirá sus beneficios de alimento dentro de siete días.)
- Que le avise por anticipado si la oficina local del MDHHS va a reducir or terminar sus beneficios del programa.
- Que se le conceda una audiencia justa si usted no está de acuerdo con cualquier acción que se haya tomado en su caso.

RESPONSABILIDADES

Cuando usted solicita beneficios de Asistencia de Alimentos, usted es responsable por lo siguiente:

- Contestar todas las preguntas en el formulario de solicitud completamente y con honestidad.
 - Dar cualquier información o prueba que pueda cuando es necesario para probar que usted es elegible.
- Cuando usted recibe beneficios de Asistenciá de Alimentos, usted tiene las siguientes responsabilidades:
- Reportar cambios en sus circunstancias a la oficina local de MDHHS dentro de diez días después de la fecha en que ocurrió. Los cambios que usted debe reportar incluyen, pero no se limitan a:
 - Cambios mayores de \$50 en sus ingresos que no sean del trabajo de brutos mensuales.
 - Cambios el el origen de sus ingresos.
 - Cambios del lugar en que vive, o en la cantidad de personas que hay en su hogar. (El Programa de Asistencia de Alimentos considera que cualquier persona con quién usted vive, compra alimentos, y prepara comida para comer es un miembro de su hogar, con algunas excepciones. Esa persona no tiene que ser miembro de su familia.)
 - Si usted ha tenido ingresos, sus requisitos de información pueden ser diferentes y de ser así, su especialista le notificará.
 - Usar los beneficios de Asistencia de Alimentos para comprar solamente artículos elegibles del alimento o semillas o plantas para crecer su propia comida sólo para su hogar.
 - No venda ni dé su alimento o sus tarjetas de Bridge a cualquier persona.

LOS CAMBIOS EN SUS CIRCUNSTANCIAS PUEDEN AFECTAR SU ELIGIBILIDAD DE RECIBIR BENEFICIOS DE ASISTENCIA DE ALIMENTOS O LA CANTIDAD DE BENEFICIOS USTED PUEDE CONSEGUIR. SI USTED FALTA A REPORTAR CAMBIOS QUE PUDIERAN HABER REDUCIDO SUS BENEFICIOS DE ASISTENCIA DE ALIMENTOS, SE LE PUEDE EXIGIR EL PAGO O LA DEVOLUCION DE LOS BENEFICIOS EXTRAS QUE RECIBIO. CUALQUIER PERSONA QUE CON CONOCIMIENTO O INTENCIONALMENTE HACE DECLARACIONES FALSAS U OCULTA INFORMACION PARA LOGRAR BENEFICOS DE ASISTANCIA DE ALIMENTOS, O USE INDEBIDAMENTE ALIMENTO O TARJETAS DE BRIDGE, SE PUEDE QUITAR DEL PROGRAMA Y SE PUEDE TAMBIEN ENJUICIADO POR FRAUDE.

Llamar al 800-222-8558 para reportar alguna sospecha de fraude.

حقوقك

عندما تقدم طلباً لتلقي مخصصات برنامج الإعانة الغذائية وتلقاها، فلك الحق:

- أن تستلم نموذج الطلب، أو ان يرسل لك بالبريد، في نفس اليوم الذي تطلبه.
- أن تتلقى العون في تعبئة طلبك، إذا طلبت ذلك.
- أن يقبل طلبك المعبأ فوراً من قبل المكتب المحلي لإدارة الخدمات الصحية و الإنسانية لولاية ميشيغان. Michigan Department of Health and Human Services (MDHHS) أن تطلب من شخص بالغ يعرف ظروفك أن يقدم الطلب نيابة عنك وذلك إذا لا تستطيع الذهاب بنفسك إلى المكتب المحلي لإدارة الخدمات الصحية و الإنسانية لولاية ميشيغان.
- أن تتم مقابلتك في منزلك أو القدوم بنفسك الى المكتب بدلاً من إجراء مقابلة هاتفية.
- أن تستلم مخصصات الإعانة الغذائية في غضون ثلاثين يوماً بعد تقديم الطلب، إذا كنت مؤهلاً لذلك. (ستحصل على المخصصات الإعانة الغذائية في غضون سبعة أيام إذا تبين من طلبك أنك بحاجة فورية لها.)
- أن يتم إشعارك مسبقاً إذا كان المكتب المحلي لإدارة الخدمات الصحية و الإنسانية لولاية ميشيغان سيقفل قيمة مخصصاتك من برنامج الإعانة الغذائية أو سينيها كلياً.
- أن تلتمس عقد جلسة استماع منصفة إذا لم توافق على إجراء متخذ ضد حالتك.

مسؤولياتك

عندما تقدم طلباً لتلقي مخصصات الإعانة الغذائية، فإنك مسؤول:

- أن تجيب على جميع الأسئلة الواردة في نموذج الطلب بشكل كامل وبصدق.
 - أن تعطي جميع ما أمكن من المعلومات والأدلة عند طلبها لتثبت بأنك مؤهلاً للبرنامج.
- عندما تتلقى مخصصات الإعانة الغذائية، ستتحمل المسؤوليات التالية:
- أن تبلغ عن التغييرات الطارئة على ظروفك للمكتب المحلي لإدارة الخدمات الصحية و الإنسانية لولاية ميشيغان في غضون عشرة أيام بعد حدوثها. تتضمن التغييرات الواجب التبليغ على سبيل المثال وليس الحصر كلا من:
 - تغييرات في دخلك الشهري الإجمالي غير المكتسب بمبلغ خمسون دولار أو أكثر.
 - تغييرات في مصدر دخلك.
 - تغييرات في مكان سكنك، او عدد الافراد في منزلك (يعتبر برنامج الإعانة الغذائية إن أي شخص يعيش معك، أو تشتري له الطعام أو تحضر الطعام لأكله هو من أفراد منزلك مع بعض الاستثناءات. ليس من الضروري أن يكون ذلك الشخص من أفراد عائلتك.)
 - قد تختلف شروط التبليغ إذا كان لديك دخل مكتسب. وإذا كان الأمر كذلك. سيقوم الأخصائي المسؤول عنك بإشعارك بذلك.
 - أن تستخدم مخصصات الإعانة الغذائية لشراء المأكولات المؤهلة لذلك أو بذور أو نباتات تنمو كطعام خاص لإفراد منزلك فقط.
 - أن لا تبيع أو تعطي الطعام أو بطاقات البريدج كارد إلى أي شخص آخر.

قد تؤثر التغييرات الطارئة على ظروفك للحصول على مخصصات الإعانة الغذائية أو على قدر المخصصات التي تستطيع الحصول عليها. إذا لم تبلغ عن التغييرات التي يمكن أن تخفض مخصصات الإعانة الغذائية الخاصة بك. فقد يتوجب عليك دفع المقدار الزائد. أي شخص يقدم بيانات كاذبة أو يكتم المعلومات من أجل الحصول على المخصصات الإعانة الغذائية بمحض معرفته أو إرادته، أو يسيء استخدام المأكولات أو بطاقات البريدج كارد فقد يفصل من البرنامج ويقاضى بتهمة التزوير.

يجب عليك الاتصال بالرقم 800-222-8558 للتبليغ عن أي غش مشتبه به في شؤون اجتماعية (الولفير).

The Michigan Department of Health and Human Services (MDHHS) does not discriminate against any individual or group because of race, religion, age, national origin, color, height, weight, marital status, genetic information, sex, sexual orientation, gender identity or expression, political beliefs or disability.

El Michigan Department of Health and Human Services (MDHHS) no discrimina contra ningún individuo o grupo a causa de su raza, religión, edad, origen nacional, color de piel, estatura, peso, estado matrimonial, información genética, sexo, orientación sexual, identidad de sexo o expresión, creencias políticas o incapacidad.

لن تمييز إدارة الخدمات الصحية و الإنسانية لولاية ميشيغان (MDHHS) ضد أي فرد أو مجموعة بسبب العرق، أو الديانة، أو العمر، أو الأصل الوطني، أو اللون، أو الطول، أو الوزن، أو الحالة الزوجية، أو المعلومات الجينية، أو الجنس، أو التوجه الجنسي، أو الهوية الجنسية أو التعبير، أو المعتقدات السياسية، أو الإعاقة.

This institution is an equal opportunity provider.
Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.
هذه المؤسسة توفر خدمة تكافؤ الفرص